

10.2.

Accenti altàici: Mongolia (mòngolo)

Vocali

Nell'accento tipico, in sillaba accentata –indifferentemente caudata o no– abbiamo dei dittonghi fonetici ristretti: [ɨi, ɛɛ, aɐ, ɔo, uu], in sillaba non-accantata, troviamo [ɪ, ɛ, a, ɔ, u]: *viti, bene, patata, cono, futuro* /'viti, 'bɛne, pa'tata, 'kɔno, fu'turo/ ['viti, 'bɛ:ne, pa'ta:ta, 'kɔ:no, fu'tu:rɔ] → [βɨiθɨ, 'bɛɛnɛ, pha'thaɛtha, 'khɔonɔ, qu'thuurɔ]. Occasionalmente, troviamo delle oscillazioni (che non mostriamo, nel vocogramma) coi timbri [e, ɛ; ɔ, o] (non necessariamente con la distribuzione dell'italiano neutro, dovute a contatti coi nativi) e anche con [oɪ].

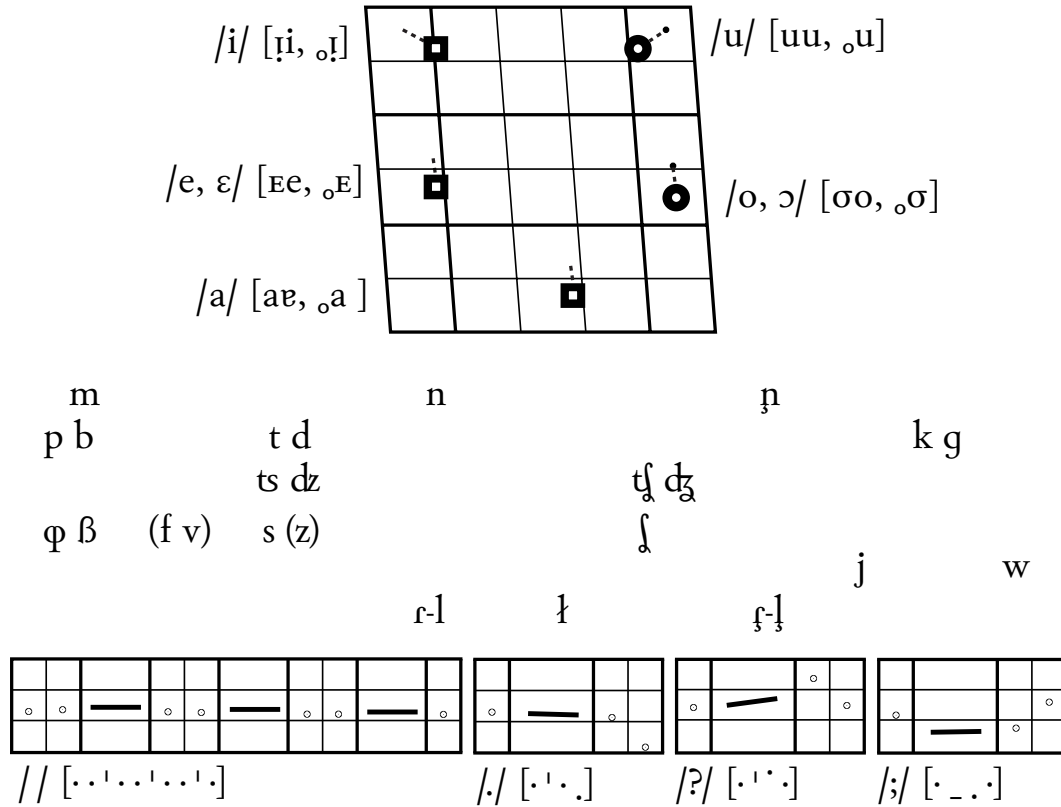
Consonanti

I nasali sono [n≡C]; /ɲ/ → [ɲ], /ɲj/ → [ɲj], ma entrambi possono coincidere in [ɲɲ]: *banca, sogno, pania* /'banka, 'soɲno, 'panja/ ['baɲ:ka, 'soɲno, 'paɲja] → [baɲka, 'sɔɲɔ, 'paɲja].

Gli occlusivi e occlu-costrittivi non-sonori, /p, t, k; ts, tʃ/, sono tipicamente «aspirati», in tutte le posizioni, [ʰCh, ʰC]: *capitato* /kapi'tato/ [kapi'ta:to] → [khaphɨ'thaɛthɔ]. Per /ts, dz/, abbiamo oscillazioni (a causa del grafema unico z, con realizzazioni anche come costrittivi), [ts, dz; ↓s, ↓z]; /tʃ, dʒ/ → [tʃ, dʒ]: *senza, zona, ciliege* /'sɛntsa, 'dzɔna, tʃi'ljɛdʒe/ ['sɛn:tsa, 'dzɔ:na, tʃi'ljɛ:dʒɛ] → ['sɛɛntsha, -sa, -dʒa; 'dzɔna, 'z-, 'tʃh-; tʃhɨ-ɨɛdʒɛ].

Per i costrittivi, troviamo /f, v/ → [ɸ, β], [ʰf, ʰv]; /Vs, Vz/ → [s] per entrambi (anche con la possibilità di [z], a causa del grafema unico s); inoltre, /zC/ è [s], sia con C sonore che sonanti; /ʃ/ → [ʃ] (breve): *fave*,

fig 10.2. Fonosintesi dell'accento mônggolo.



susine, sbatto, smetto, pesce /'fave, su'zine, z'batto, z'metto, 'peʃʃe/ ['fave, su'zi:ne, z'batto, z'metto, 'peʃ:ʃe] → ['ʧaββe, su'zi:ne, s'baɐthɔ, s'meethɔ, 'pheʃe].

Il mongolo non ha /w/, ma non ci sono problemi per usare [w] in italiano (e, generalmente, non c'è nessun [j] in corrispondenza con l'i che segue /tʃ, dʒ; ʃ/): *cacciagione, scienza* /katʃtʃa'dʒone, 'ʃentsa/ [katʃtʃa'dʒo:ne, 'ʃentsa] → [khatʃha'dʒo:ne, 'ʃentsa].

Per /r/, abbiamo [r], [r_᠘, r[#]], [ʁi, ʁj]: *raro, parte, rimpatriato* /'raro, 'parte, rimpa'trjato/ ['raro, 'parte, rimpa'trjato] → ['raɐɔ, 'phaɐrte, ʃimpha'thɔjaethɔ].

Per /l/, nell'accento tipico, abbiamo i tassofoni [lV, l_I(i), l_᠘, l_᠘, l[#]] (nell'accento meno marcato, troviamo [l_᠘], e [l_᠘, l[#]]); inoltre, /ʎ, lj/ → [l_j] (o [lj], [l]) per entrambi: *lilla, alghe, alto, foglia, palio* /'lilla, 'alge, 'alto, 'fɔʎʎa, 'paljo/ ['lil:la, 'alge, 'al:to, 'fɔʎ:ʎa, 'pa:ljo] → [l_jila, 'aɐlge, 'aɐl:thɔ, 'ʧoʎa, 'phaɐljɔ].

